

НАУЧНА АВТОБИОГРАФИЯ

1. Област на научна квалификация – кирилометодиевистика, старобългарска текстология, славянска палеография и кодикология, история на средновековните славянски източноправославни текстове и литератури, славистика (литературна история, религия, богословие), византология, библеистика.

2. Име и служебен адрес – Светлина Николова Тодорова, ул. „Московска“ 13; сл. тел. 987 02 61, факс 986 69 62, e-mail: kmnc@bas.bg; nikolova@bas.bg; svetlina.nikolova@gmail.com

3. Владее на езици: владее – английски, руски, френски, полски; старобългарски; ползва – сърбохърватски, старогръцки.

4. Образование, научни степени и звания – висше образование по българска филология (1964 г., Софийски университет „Св. Климент Охридски“); 1970 г. – кандидат на филологическите науки с тема на дисертацията „Патеричните разкази в старата българска литература“, защитена във Факултета по славянски филологии на Софийския университет; 1971 г. – научен сътрудник в Кирило-Методиевската комисия при Президиума на БАН (преобразувана през 1980 г. в Кирило-Методиевски научен център); 1982 г. – старши научен сътрудник II ст. в Кирило-Методиевския научен център на БАН; 2011 г. – професор в Кирило-Методиевския научен център на БАН.

5. Заемани длъжности до момента – 1983–1988 г. научен секретар на Кирило-Методиевския научен център; I–V.1989 г. и.д. директор на Кирило-Методиевския научен център; VI.1989–IV.1993 г. научен секретар на Кирило-Методиевския научен център; от IV.1993 г. – и.д. директор на Кирило-Методиевския научен център; V.1994 г. – 27.12.2011 г. – директор на Кирило-Методиевския научен център; от 15.06.2012 – професор в Кирило-Методиевския научен център.

6. Научна и преподавателска дейност: изследователски проекти, които кандидатът е ръковолил и в които е участвал; преподавани курсове и упражнения, дипломанти, аспиранти.

1. Ръководител на 22 международни научни проекти (съвместно с научни институции от Германия, Израел, Италия, Литва, Русия, Словакия, Чехия, 1995–2013), от които 15 в рамките на Международните спогодби на БАН и по един след одобрение по конкурси, финансирани от: Фондация „Отворено общество“ (1995–1997 г.);
2. Програма ФАР за подпомагане на българската култура по проект „Фонд за развитие на изкуствата“ (1999);
3. Програма „Европа“ на Представителството на Европейската комисия в България и Австрийския научен институт за Източна и Югоизточна Европа – офис София (2001–2003 г.);
4. Спогодбата между Министерството на образованието и науката и Немската служба за междуакадемичен обмен – DAAD (2005–2007 г.);
5. Спогодбата на MOMH за научно-техническо сътрудничество със Словакия (2012–2013).
6. Ръководител на 5 национални научни проекти (от които 2 с международно участие), финансирани от Фонд „Научни изследвания“ (1992–1997, 2005–2013), един от които е награден от Фонда след завършването му.
7. Участник в 1 национален проект, финансиран от Фонд „Научни изследвания“ (1991–1995) и 2 международни научни проекта (2004–2006, 2012–2014) в рамките на спогодбата на БАН с Националния център за научни изследвания на Италия и Руската АН.
8. Член на Управителния съвет на проекта „Средновековна Европа – средновековни култури и технологически ресурси“ – акция IS 1005 по програмата на Европейската комисия COST (2011-2015).
9. Участва с доклади в 87 международни научни форума, проведени в България, Великобритания, Германия, Израел, Ирландия, Испания, Италия, Македония, Полша, Русия, САЩ, Словакия, Словения, Украйна, Унгария, Финландия, Хърватско и в 23 национални научни форума, проведени в София, Велико Търново, Видин, Казанлък, Копривщица, Кюстендил, Дупница (1971–2012).
10. Научен ръководител на 5-има докторанти в Кирило-Методиевския център, един от които от Италия (3-има редовни, прехвърлени в задочни и 2-ма задочни; 4 са защитили дисертация, един отчислен с право на защита)

11. Чете спецкурс по текстология (1989–1994 г.) последователно в Благоевградския висш педагогически институт, Софийския университет „Св. Климент Охридски“ и Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“. От 1996 г. до 2010 г. чете редовния курс по старобългарска литература в Националната художествена академия „Николай Павлович“ в София. Чете спецкурс „Спорни въпроси на Кирило-Методиевото дело“ за специалността „българска филология“ в Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ (1997–1999 г.). Изнася лекции по покана в университетите във Вилнюс, Литва (1995 г.), Пиза, Италия (1999 г.), Фрайбург, Германия (2002, 2006 г.), Кълъмбъс, Охайо, САЩ (2003 г.), Рим, Италия (2006 г.), Лодз, Полша (2010 г.).
12. По покана на Ресурсния център за средновековни изследвания (Resource Center for MedievalSlavic Studies) на Държавния университет на щата Охайо в гр. Кълъмбъс (САЩ) работи в този Център като гостуващ учен от 28.09.2011 г. до 01.12.2011 г.

8. Публикационна дейност, цитати

Автор на една научна монография, за която има 6 положителни рецензии в България, Чехия и Румъния; на една книга – издание на български средновековен паметник от XIII в. (1 положителна рецензия в България; въз основа на нея в САЩ е създаден специален старобългарски шрифт – вж. home.uchicago.edu/~quinnc/fonts.html); на един каталог на български средновековни ръкописи (в съавторство, една положителна рецензия в България); на две книги с издания на български средновековни паметници (в съавторство, 11 положителни рецензии в България, Германия, Испания, Македония, Полша, Чехия); на една книга с кирило-методиевска библиография (в съавторство, 3 положителни рецензии в България); на 144 научни студии и статии, публикувани на английски, български, немски, руски, румънски и френски език в България, Германия, Гърция, Израел, Италия, Македония, Румъния, Русия, САЩ, Словакия, Украйна, Унгария, Холандия, Хърватска; 6 научни рецензии; 35 научни съобщения и обзори; 13 персонални статии за учени; на 1 учебно помагало, за което има 2 положителни рецензии в България. След хабилитирането от 1983 г. досега са публикувани 5 от книгите, 107 от студиите и статиите (в България, Германия, Гърция, Израел, Италия, Македония, Русия, САЩ, Словакия, Украйна, Унгария, Холандия.), 77 от тях на български език и 30 на чужди езици (английски, немски, руски и френски), 3 от рецензиите, 26 от научните съобщения и обзори; 13 от персоналните статии, 1 учебно помагало.

Участвала в съставителството и редактирането на 26 книги научна литература по кирилometодиевистика и старобългаристика, на 20 тома от поредицата „Кирило-Методиевски студии“, издавана от Кирило-Методиевския научен център (Отговорен секретар за кн. 1–7, 1984–1990 г.; отговорен редактор от кн. 8 – 1991 до кн. 17 – 2007 г., кн. 19 – 2010 г., кн. 20 – 2011 г.; последен публикуван досега том – 21, 2012 г.). Член е на редакционната колегия на издаваното от Кирило-Методиевския научен център списание „Palaeobulgarica/ Старобългаристика“ (от 1991 г.). През 1992 г. е избрана от Научния съвет за главен редактор на списанието. Член на редакционната колегия на 3 тома от поредицата „Славянска филология“ (1993 – 2008) и на 3 тома от поредицата „Jews and Slavs“ (т. 15, 18, 20 от 2005, 2006, 2008 г.), съвместни издания на Еврейския университет в Йерусалим и Кирило-Методиевския научен център. От 2007 г. е член на Международния научен комитет на Studi Slavistici (от № 4), списание на Италианската асоциация на славистите, публикувано от Университета във Флоренция.

Трудовете ѝ са цитирани 1723 пъти в 486 научни публикации (от тях 193 – в чужбина с 812 цитирания), излезли от печат в Австрия, България, Белгия, Германия, Гърция, Израел, Испания, Италия, Канада, Литва, Македония, Норвегия, Полша, Русия, Румъния, САЩ, Словакия, Словения, Сърбия, Украйна, Унгария, Финландия, Холандия, Хърватско, Чехия, които са дело на 99 български и 107 чуждестранни учени. Само за 2005–2011 г. общият брой на цитиранията в международни и национални издания е 801 на 80 труда в 173 публикации, отпечатани в 18 страни (Австрия, Белгия, България, Германия, Гърция, Израел, Италия, Канада, Македония, Норвегия, Полша, Русия, САЩ, Словакия, Сърбия, Финландия, Хърватско, Чехия, които са в трудовете на 97 учени от 17 страни (51 български и 45 чуждестранни от посочените страни (без Финландия) плюс учени от Австрия, Великобритания, Румъния) на 11 съвременни европейски езика (английски, български, гръцки, италиански, македонски, немски, полски, руски, словашки, сръбски и френски).

За Св. Николова има публикувани 20 биографични статии и бележки на български и английски език в България, Великобритания и САЩ (от 1982 до 2005 г.) в повече от 20 издания.

9. Научноприложна дейност

Автор на 21 научнопопулярни статии в български научнопопулярни списания и книги; 16 популярни статии в България и интервюта във вестници в България, Полша, Русия, Украйна.

Член на редакционната колегия на единствената в България 7-томна поредица в областта на старобългаристиката „Стара българска литература“; подготвила и участвала в 52 предавания на Българското национално радио (програми „Хоризонт“, „Христо Ботев“ и радио България) и радио ФМ класик, посветени на Кирило-Методиевото дело и старобългарската литература от IX–X в.; съставител на комплект от 4 дългосвирещи грамофонни плочи, издадени от Балкантон през 1981 г. под наслов „Кирило-Методиевски страници“, в които за пръв път текстовете се изпълняват на старобългарски език; консултант на 2 научнопопулярни филма за Кирил и

Методий (1982, 1985 г.), подготвени от Интерфилм, Унгарската телевизия и Българската национална телевизия и на един документален филм „За буквите. Кирило-Методиевски научен център“, подготвен от Едита груп (2010 г.), излъчван по БНТ, МСат и др.; участие в 20 предавания, посветени на 24 май и на проблемите на Кирило-Методиевото дело, излъчени по Българската национална телевизия, по телевизии „7 дни“, „Агарта“, „Демо“, „Ден“, Варненската телевизия, телевизия „Европа“, ББТ, гръцката телевизия в Солун и словашката телевизия LUX.

Организатор и участник в подготовката и представянето на 3 изложби: 1. „Кирило-Методиевската идея в православното християнство“ (2009 г.), показана в северното фоайе на Народното събрание, в музея „Земята и хората“, на немски език в кметството на гр. Елванген, Германия по случай 24 май и във Фоайето на Централното управление на БАН по време на 22 международен конгрес по византология през 2011 г.; 2. „Петър Динев. Път през годините“ (2010 г.), показана в изложбената зала на Главно управление на архивите и в Държавния архив в Пловдив (2011 г.); 3. „1100 години от успението на св. Наум Охридски. Велик просветител на българите“ (2010 г.), показана във Фоайето на Централното управление на БАН и в северното фоайе на Народното събрание през 2011 г.

10. Участие в научни съвети и научни експертни комисии

Член на Научния съвет на Кирило-Методиевския научен център (от 1982 г.), на Научния съвет на Народната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“ (1992–2004 г.), на Комисията по филологически науки и изкуствознание при ВАК (1992–1997 г.) – секретар на комисията; член на Комисията по филология при ВАК (2001–2003 г.). Член на Специализирания научен съвет по литературознание към ВАК (2007–2010 г.).

Член на Проблемния съвет за културно-историческо наследство и национална идентичност към Управителния съвет на БАН (2007 г.).

Член на Съвета за чуждестранна българистика при УС на БАН (1995–2011 г.), член на Съвета по българистика на Министерството на образованието и науката (1995–1997 г.); Член на Експертния съвет за Научния архив на БАН към Управителния съвет на БАН (1997 г.); член на Финансово-икономическия експертен съвет на Общото събрание на БАН (2000–2011 г.); зам.-председател на експертния съвет за международно и европейско сътрудничество към Общото събрание на БАН (2008–2011 г.); член на комисията по академичната собственост на Общото събрание на БАН (2008–2010 г.).

11. Членство в международни и национални професионални научни асоциации, федерации, дружества и др.

От 1 януари 2007 г. по предложение на Ръководството на БАН и със заповед на Министъра на образованието и науката назначена за един от четиримата български национални представители в Програмния комитет по тема 8 („Социално-икономически и хуманитарни науки“) от Програма „Сътрудничество“ на 7 Рамкова програма на Европейската комисия.

По Предложение на Управителния съвет на БАН от 1 септември 2007 г. утвърдена от Европейската научна фондация в Страсбург за член на нейния Постоянен комитет по хуманитаристика.

Заместник-председател на Славянската библейска комисия при Международния комитет на славистите (от 1988 г.); заместник-председател на Българския национален комитет на славистите (от 1991 г.); член на International Biographical Association – Cambridge, England (от 1993 г.); член на Съюза на учените в България (от 1976 г.); член на Early Slavic Studies Association – USA (от 1995 г.); член на Professional Women's Advisory Board в Американския биографичен институт в Рали, Северна Каролина (от 1999 г.).

12. Награди

2005 г. – почетен знак на БАН „Марин Дринов“ на лента за „значителни приноси в развитието на палеославистиката“, „голяма заслуга за издигане авторитета на Кирило-Методиевския научен център и във връзка с 25-годишнината от неговото основаване“.

Януари 2013

КНИГИ, СТУДИИ И СТАТИИ

1962

1. Научна сесия за Паисий Хилендарски. – Списание на БАН, 7, 1962, № 4, 127–133.

1968

2. Патеричните разкази и фолклорът. – Във: Фолклор и литература. С., 1968, 61–67.

3. Важен труд в областта на старобългарската литература. – Български език, 18, 1968, № 2–3, 282–285.

Рец. за: Кувев, Куйо М. Черноризец Храбър. С., 1967. 454 с.

1969

4. Ранните старобългарски преводи на патеричните сборници. – В: Константин-Кирил Философ. Юбилеен сборник по случай 1100-годишнината от смъртта му. С., 1969, 219–236.

5. Йосиф Брадати. – В: Бележити българи. Т. 3. С., 1969, 63–74.

6. Гениалният баща на славянското писмо. 1100 години от смъртта на Кирил. – Народна младеж, 25, № 34 (6405), 9 февр. 1969, с. 4.

1970

7. „Српска Александрида“ от Радмила Маринковић. – Литературна мисъл, 14, 1970, № 6, 156–160.

Рец. за: Маринковић, Радмила. Српска Александрида. Историја основног текста. Београд, 1969. 348 с. (Филолошки факултет Београдског универзитета. Монографије, књ. 31).

8. Богомилството. – Славяни, 26, 1970, № 12, 28–31.

1971

9. Патеричните разкази в историята на старата българска литература. – Старобългарска литература, 1, 1971, 167–191.

10. Съвещание на текстологическата комисия при Международния комитет на славистите. – Списание на БАН, 17, 1971, № 5, 77–82.

1972

11. Научна сесия за Паисий Хилендарски. – Списание на БАН, 18, 1972, № 6, 33–35.

1973

12. Съвременен състояние на Кирило-Методиевите проучвания в чужбина. – Списание на БАН, 19, 1973, № 2, 21–40; № 3, 20–43.

13. Recherches des savants contemporains étrangers et bulgares sur Cyrille et Méthode. – Bulgarian Historical Review, 1, 1973, № 3, 100–117 (съвместно с Константин Мечев).

14. Седми международен конгрес на славистите. – Списание на БАН, 19, 1973, № 4–5, 134–140 (съвместно с Илия Тодоров).

15. Проблеми на старите славянски литератури. – Език и литература, 28, 1973, № 6, 73–77.

За Седмия международен славистичен конгрес във Варшава.

16. Академик Петър Динеков. – Славяни, 29, 1973, № 12, 17–18.

1974

17. Търновската книжовна школа и преводната белетристична литература. – В: Търновска книжовна школа. С., 1974, 263–275.

1977

18. Nouvelles recherches sur la vie et l'oeuvre de Cyrille et Méthode. – *Palaeobulgarica*, 1, 1977, № 4, 34–49.

19. Киевски сборник. – В: Речник на българската литература. Т. 2. С., 1977, с. 200.

20. Ловчански сборник от XIV в. – В: Речник на българската литература. Т. 2. С., 1977, с. 315.

21. Ловчански сборник от XVI в. – В: Речник на българската литература. Т. 2. С., 1977, 315–316.

22. Мардарий Рилски. – В: Речник на българската литература. Т. 2. С., 1977, 336–337.

1978

23. Постижения и задачи на изследванията върху преводните патерици в старите славянски литератури. – В: Славянска филология. Т. 16. С., 1978, 54–65.

24. Славянските ръкописи в Румъния. – Старобългарска литература, 3, 1978, 107–112.

25. Една неизвестна сбирка от славянски ръкописи в Румъния. – Старобългарска литература, 4, 1978, 74–100.

26. Проблемът за издаването на Сводния патерик. – *Slovo*, 28, 1978, 17–24.

27. Проблемы древних славянских литератур на VIII международном съезде славистов. – *Palaeobulgarica*, 2, 1978, № 4, 77–82.

1979

28. Studii românești despre activitatea lui Chiril și Methodie. – *Analele Universitatea Bucuresti. Limbi și literature straine*, 27, 1979, № 2, 142–143.

29. Première conférence complexe d'études bulgare (Лъмен, 25. IV. – 1. V. 1979). – *Palaeobulgarica*, 3, 1979, № 3, 51–64 (съвместно с Юрий Кабакчиев и Атанас Атанасов).

30. Първият летен колоквиум по старобългаристика. – *Език и литература*, 34, 1979, № 1, 123–125.

31. VIII международен славистичен конгрес, 3–9 септември 1978 (Загреб – Любляна). – *Литературна мисъл*, 23, 1979, № 3, 148–152.

32. Кирило-Методиевска енциклопедия. – *Нова България*, 1979, № 2, 10–11 (на арабски език).

33. Наш отец и учител. Неизвестни кирило-методиевски материали в румънските книгохранилища. – *За буквите. Кирило-Методиевски вестник*, 1, № 1, 24 май 1979, 10–11.

34. Пръв епископ на български език. Съвременната наука и делото на Климент Охридски. – *Антени*, 9, № 4 (420), 24 ян. 1979, с. 5.

Същото в: *Българистика и българисти*. С., 1981, 65–69.

35. Преводната литература в Търново през XIV в. – *Велико Търново*, март 1979, с. 12 (Единичен лист).

1980

36. Патеричните разкази в българската средновековна литература. С., БАН, 1980. 425 с.

Рецензии:

Куев, К. Монографичен труд върху патеричните разкази в старобългарската литература. – Език и литература, 36, 1981, № 1, 111–113.

Милтенова, А. Св. Николова. „Патеричните разкази в българската средновековна литература“. С., 1980. – Старобългарска литература, 10, 1981, 114–117.

Петканова, Д. Принос в изследването на патеричните разкази. – *Palaeobulgarica*, 5, 1981, № 3, 122–124.

Bl̆hovb, E. Zwei neue Arbeiten über das slawische Patericon. – *Byzantinoslavica*, 42, 1981, № 1, 64–67.

Constantinescu, R. Notice bibliographique. – *Revue des études sud-est européennes*, 20, 1982, № 1, 171–172.

Mihail, P. – *Revista de istorie ei teorie literara*, 31, 1982, № 2, 233–235.

37. Летописни традиции в старобългарската литература. – Библиотекар, 27, 1980, № 1, 37–41.

1981

38. Кирило–Методиевото дело в съвременната наука. – Библиотекар, 28, 1981, № 5, 11–13.

С някои промени в: Кирило-Методиевски страници. С., 1983, 16–20.

39. Постижения и перспективи на Кирило-Методиевските изследвания. – *Palaeobulgarica*, 5, 1981, № 4, 36–40.

Същото в: Кирилометодиевистика и старобългаристика. Доклади от симпозиум. С., 1982, 40–49; със съкращения в: Проблеми на културата, 4, 1981, № 5, 78–81.

40. Симпозиум по кирилометодиевистика и старобългаристика. – *Palaeobulgarica*, 5, 1981, № 4, 121–125.

41. L'oeuvre de Cyrille et Méthode dans la science contemporaine. – *Obzor*, 1981, № 56, 67–70.

Същото и в емисиите на „Obzor“ на английски (1981, № 56, 67–70), испански (1981, № 56, 67–70) и руски език (Обзор, 1981, № 56, 69–72).

42. Подготвя се издаването на Кирило-Методиевска енциклопедия. – *Земеделско знаме*, 78, № 1, 1 ян. 1981, с. 3.

1982

43. Патерични разкази. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 36–38.

44. Повести и разкази. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 90–96.

45. Попович, Алекси Велкович. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 116–117.

46. Попфилипов сборник. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 121–122.

47. Пунчо, поп. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 151–153.

48. Роман Габровски. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, с. 212.

49. Сказание за железния кръст. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 275–277.

50. Теофан Рилски. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, с. 444.

51. Тодор Врачански. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 451–452.

52. Трифонов, Юрдан. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 471–474.

53. Троянска притча. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 474–475.
54. Янкул Хрельовски. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 641–642.
55. Кирило-Методиевски научен център. – В: Енциклопедия България. Т. 3. И–Л. С., 1982, с. 416.
56. Кирило-Методиевските традиции във Влахия, Молдова и Трансилвания. – Старобългарска литература, 12, 1982, 100–114.
57. За критическото издание на „О ПИСМЕНЕХЪ“. – Език и литература, 37, 1982, № 1, 108–113 (съвместно с Илия Тодоров).
- Рец. за: Черноризец Храбър. О писменехъ. Критическо издание. Изготвила Алда Джамбелука Коссова. С., БАН, 1980. 190 с.

1983

58. За възникването на Проложното Методиево житие. – В: Литературознание и фолклористика. В чест на 70-годишнината на акад. Петър Динеков. С., 1983, 89–92.
59. Съвременното състояние на Кирило-Методиевите изследвания в чужбина. – В: Константин-Кирил Философ. Български и славянски първоучител. С., 1983, 334–394.
60. Делото на Кирил и Методий и развитието на българската средновековна литература. – В: Кирило-Методиевски страници. С., 1983, 280–284.
61. Нов принос в проучването на старобългарската книжнина. – *Palaeobulgarica*, 7, 1983, № 3, 102–106.
- Рец. за: Куев, Куйо. Иван-Александровият сборник от 1348 г. С., БАН, 1981. 411 с.

1984

62. Някои текстологически проблеми в панегиричното творчество на Климент Охридски (по материали от „Похвално слово за пророк Илия“). – Кирило-Методиевски студии. Кн. 1. С., 1984, 63–119.
63. Симпозиум за изворите за живота и делото на Кирил и Методий. – *Palaeobulgarica*, 8, 1984, № 2, 119–123.

1985

64. Переводная беллетристика в древнеболгарской литературе. – В: Проблемы изучения культурного наследия. М., 1985, 107–113.
65. Андреев, Михаил. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 1. А–З. С., 1985, 77–79.
66. Войнов, Михаил. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 1. А–З. С., 1985, с. 452.
67. Опит за класификация на описанията на славянските ръкописи. – Старобългарска литература, 18, 1985, 107–116.
68. Делото на великия славянски просветител Методий. – Литературна мисъл, 29, 1985, № 6, 3–16.
69. Кирило-Методиевски извори (някои проблеми). – Проблеми на културата, 8, 1985, № 6, 104–109.
70. Научното дело на професор Куйо Куев. – *Palaeobulgarica*, 9, 1985, № 1, 3–7 (съвместно с Илия Тодоров).
71. Международна научна конференция, посветена на 1100-годишнината от смъртта на славянския първоучител Методий. – *Palaeobulgarica*, 9, 1985, № 4, 115–121.
72. Първата кирило-методиевска енциклопедия. – Антени, 15, № 13 (641), 27 март 1985, 8–9.
- Същото в: Българистика и българисти. С., 1986, 340–341. Участие в разговор за енциклопедията.

73. Апостоли, отдадени на величава мисия. – Пиринско дело, 41, № 111, 12 май 1985, с. 1, 4.

Участие в срещата на български учени с представители на средствата за масова информация от Благоевградски окръг.

1986

74. Преводаческото дело на Методий. [Доклад от] тържествената сесия, посветена на 1100 год. от смъртта на Методий. София, 30 май 1985. С., 1986, 30 с. (съвместно с Петър Динеков и Климентина Иванова).

75. Проблемът за пълното издание на кирило-методиевските извори. – Кирило-Методиевски студии. Кн. 3. С., 1986, 9–17.

76. Список литературы о Кирилле и Мефодии. – В: Жития Кирилла и Мефодия. М.–С., 1986, 265–267.

77. Патерик. – В: Енциклопедия България. Т. 5. П–Р. С., 1986, 109–110.

78. Преводна художествена литература. – В: Енциклопедия България. Т. 5. П–Р. С., 1986, 417–419.

79. Значението на Климентовото книжовно дело за други страни. – Родолубие, 42, 1986, № 10, с. 24, 33–34.

80. Началото на старобългарската белетристика. – Родолубие, 42, 1986, № 12, 43–44.

81. [Кирилометодиевистиката днес. Международна научна конференция в София, организирана от КМНЦ по повод 1100 г. от смъртта на Методий, 1985]. – Антени, 16, № 16 (796), 16 апр. 1986, с. 12 (една от публикациите в материал под заглавие: „Двама в една бразда“ (с. 12–13).

Същото в: Българистика и българисти. С., 1986, 102–105. Част от материала е препечатана във в. „За буквите“, 8, № 12, май 1986, с. 4.

1987

82. Източници за живота и делото на Методий – проблеми и перспективи на изследванията. – Кирило-Методиевски студии. Кн. 4. С., 1987, 57–64.

83. Проблемът за изданието на съчиненията на Кирил и Методий. – *Palaeobulgarica*, 11, 1987, № 1, 72–78.

Същото във: Втори международен конгрес по българистика. С., 23 май – 3 юни 1986 г. Доклади. Т. 21. Кирилометодиевистика. Симпозиум. С., 1989, 156–165.

84. Дмитрий Сергеевич Лихачов като изследовател на старите славянски литератури. – Език и литература, 42, 1987, № 4, 4–11.

85. Старобългаристиката в изследванията на млад гръцки учен. – Българистика, 2, 1987, № 5, 69–72.

Рец. за защитената през 1987 г. кандидатска дисертация на редовния аспирант в КМНЦ Константинос Нихоритис на тема „Атонската книжовна традиция в разпространението на старобългарската литература“.

1988

86. Кирил Туровски и южнославянската книжнина. – В: Славянска филология. Т. 20. Литературознание и фолклор. С., 1988, 21–26.

87. Распространение и значение литературного творчества Климента Охридского в эпоху средневековья. – В: Литература и искусство в системе культуры. М., 1988, 135–143.

88. К истории текста Проложного жития Мефодия. – In: *Symposium Methodianum. Beiträge der Internationalen Tagung in Regensburg (17. bis 24. April 1985) zum Gedenken an den 1100. Todestag des hl. Method.* Neuried, 1988, 473–484.

89. Проблемът за философските възгледи на Константин-Кирил. – Кирило-Методиевски студии. Кн. 5. С., 1988, 17–43.

90. Сказание за железния кръст. – В: Енциклопедия България. Т. 6. С–Ти. С., 1988, с. 107.

91. Кирил Туровски и южнославянската книжнина. I. Кирил Туровски и старобългарската литература. – *Palaeobulgarica*, 12, 1988, № 2, 25–44; II. Кирил Туровски в южнославянската ръкописна традиция. – *Palaeobulgarica*, 12, 1988, № 3, 38–51.

92. Седмият том на гръцката славистична поредица “Cyrillomethodianum”. – *Palaeobulgarica*, 12, 1988, № 4, 119–123.

Рец. за: *Cyrillomethodianum*. VII, Thessalonique. 1983. 280 p.

93. Пред Десетия международен конгрес на славистите. – *Българистика*, 3, 1988, № 2, 5–7.

1989

94. Разпространение на Проложното житие на св. Методий в Русия. – В: 1100 години от блажената кончина на св. Методий. Т. 2. С., 1989, 93–107.

95. Учените и българистичната книга. – *Българистика*, 4, 1989, № 1–2, 29–31.

96. [Издаване по повод издаването на книгата „Среднеболгарский перевод хроники Константина Манасии в славянских литературах“]. – *Българистика*, 4, 1989, № 1–2, 70–74 (Публикувано в: Каменаров, Валентин. Книжовен празник, с. 69–75).

97. Щастлив юбилей. – *Българистика*, 4, 1989, № 6, 27–33 (съвместно с Илия Тодоров).

Осемдесет години от рождението на проф. Куйо Куев.

98. 24 май – история и съвременност. Разговор около кръглата маса. – *Култура*, 1, 1989, № 3, 22–23, 26–29, 30, 32–33, 35.

99. Великото дело на първоучителя. 1120 години от смъртта на Константин-Кирил Философ. – *Работническо дело*, 63, № 47, 16 февр. 1989, с. 4.

1990

100. Повестта „Стефанит и Ихнилат“ в българската средновековна литература и книжнина. – *Palaeobulgarica*, 14, 1990, № 3, 20–42.

101. Наум Охридски – велик просветител на българите. – *Българистика*, 5, 1990, № 3–4, 9–15.

По случай 1080 години от смъртта на Наум Охридски.

102. Академик Петър Динеков на 80 години. – *Българистика*, 5, 1990, № 5–6, 86–92.

1991

103. Zum Fortwirken des Werkes Kyrills und Methods: Die Überlieferung des Werkes von Kliment Ochridski während des Mittelalters. – In: *Leben und Werk der byzantinischen Slavenapostel Methodios und Kyrillos. Beiträge eines Symposiums der griechisch-deutschen Initiative Würzburg im Wasserschloß Mitwitz vom 25.–27. Juli 1985 zum Gedenken an der 1100. Todestag des hl. Methodios.* Münsterschwarzach, 1991, 87–93.

104. За българския текст на повестта „Стефанит и Ихнилат“. – *Старобългарска литература*, 25–26, 1991, 115–123.

105. Повестта „Стефанит и Ихнилат“ в ръкопис № 13.5.15 от Библиотеката на Академията на науките в Санкт Петербург. – *Palaeobulgarica*, 15, 1991, № 4, 23–27.

106. Славянската библейска комисия при Международния комитет на славистите. – *Palaeobulgarica*, 15, 1991, № 2, 103–108.

107. L'oeuvre de Cyrille et Méthode et le développement de la littérature bulgare médiévale. – In: The legacy of Saints Cyril and Methodius to Kiev and Moscow. Proceeding of the International Congress on the Millenium of the Conversion of Rus' to Christianity. Thessaloniki, 26–28 November 1988. Thessaloniki, 1992, 87–101.
108. Георги Амартол. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 103–104; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 115–116.
109. Йоан Зонара. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 206; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, с. 231.
110. Йоан Малала. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 207; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 232–233.
111. Кирил Туровски. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 222–223; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 248–249.
112. Кирило-Методиевски научен център. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 223; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 249–250.
113. Кирило-Методиевски студии. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 223; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, с. 250.
114. Константин Манасий. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 239; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, с. 267.
115. Патерик. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 322–323; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 355–356.
116. Патерични поучения. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 323; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, с. 356.
117. Патерични разкази. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 323–324; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 356–357.
118. Проложни жития на Иван Рилски. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 373–374; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 410–411.
119. Проложни жития на Кирил и Методий. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 374–375; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 411–412.
120. Симеон Логотет. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 407–408; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, с. 449.
121. Хроника. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 498–499; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 547–548.
122. Хроника на Георги Амартол. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 499–500; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 548–549.
123. Хроника на Йоан Зонара. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 500; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 549–550.
124. Хроника на Йоан Малала. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 500–502; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 550–551.
125. Хроника на Константин Манасий. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, с. 502; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, 551–552.
126. Хроника на Симеон Логотет. – В: Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. С., 1992, 502–503; 2. прераб. и доп. изд. В. Търново, 2003, с. 552.

127. Дело Кирилла и Мефодия и развитие българской средневековой литературы. – *Palaeobulgarica*, 16, 1992, № 2, 6–15.

128. Библиография на публикациите на Илия Тодоров. – *Известия на НБКМ*, 20 (26), 1992, 537–546.

1993

129. За един непознат препис от Службата на св. Наум Охридски. – В: Хиляда и осемдесет години от смъртта на св. Наум Охридски. С., 1993, 31–57.

130. Актуални текстологически проблеми на кирилometодиевистиката. – В: *Славянска филология*. Т. 21. С., 1993, 31–48.

1994

131. [За редакционната работа на Илия Тодоров върху библиографията на българските публикации за Христо Ботев]. – В: *Христо Ботев 1848–1876 г. Био-библиографски указател и опис на архивни документи*. Т. 2. Литература за Христо Ботев в България. Научен редактор Илия Тодоров. С., 1994, с. 17.

132. Тодоров, Илия. – В: *Речник по нова българска литература. 1878–1992*. С., 1994, с. 376.

133. За най-стария български средновековен ръкопис на Стария Завет. – *Старобългарска литература*, 28–29, 1994, 110–118.

134. Българската кирилometодиевистика вчера и днес. – *Култура*, 38, № 21, 21–27 май 1994, с. 2.

1995

135. Тържество на словото. Златният век на българската книжнина. Летописи, жития, богословие, риторика, поезия. Превод от старобългарски. Съставителство, редакция и научен коментар Климентина Иванова, Светлина Николова. С., АГАТА, 1995. [Авторска част]: Летописни творби. Съставител, редактор, коментар и бележки, 241–327.

Рецензии:

Минчева, Г. Златният век на българската книжнина. – 168 часа, 7, № 13, 25–31 март 1995, с. 43.

[Милтенова, А.]. – *Българистика и българисти*, 1, 1996, № 1, с. 51.

Панайотов, В. Нова антология на Златния век на българската книжнина. – *Palaeobulgarica*, 21, 1997, № 3, 118–120.

136. К истории текста Книг Царств в славянской письменности. – В: *Jews and Slavs. Vol. 3. Jerusalem*, 1995, 54–68.

137. Охрид като център на богослужебната прослава на св. Наум Охридски. – В: *Светите Климент и Наум Охридски и придонесот на Охридскиот духовен центар за словенската просвета и култура*. Скопје, 1995, 261–271.

138. Извори за живота и делото на Кирил и Методий. – В: *Кирило-Методиевска енциклопедия*. Т. 2. И–О. С., 1995, 60–88.

139. Исторически съчинения в българската литература през IX–XII в. – В: *Кирило-Методиевска енциклопедия*. Т. 2. И–О. С., 1995, 129–138.

140. Кирило-Методиевски научен център. – В: *Кирило-Методиевска енциклопедия*. Т. 2. И–О. С., 1995, 316–318.

141. Куев, Куйо Марков. – В: *Кирило-Методиевска енциклопедия*. Т. 2. И–О. С., 1995, 476–481.

142. Лихачов, Дмитрий Сергеевич. – В: *Кирило-Методиевска енциклопедия*. Т. 2. И–О. С., 1995, 547–553.

143. Макарий, митрополит. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. И–О. С., 1995, 586–589 (съвместно с Николай Дилевски).
144. Методий. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. И–О. С., 1995, 632–650.
145. Милев, Александър. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. И–О. С., 1995, 673–676.
146. Описи на славянски ръкописи. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. И–О. С., 1995, 855–863 (съвместно с Боряна Христова).
147. Отечески книги. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. И–О. С., 1995, 886–891.

1996

148. Стефанит и Ихнилат. Старобългарска преводна повест от XIII век. С., ГАЛ–ИКО, 1996. 175 с.

Рецензии:

Бориславов, Я. „Панчатантра“ преведена на български език през XIII век. – Дума, 7, № 102, 30 апр. 1996, с. 9.

Старобългарски епос в луксозно издание. – 24 часа, 7, № 84 (2390), 29 март 1998, с. 12.

Панайотов, В. Първото българско издание на „Стефанит и Ихнилат“. – *Palaeobulgarica*, 23, 1999, № 1, 105–107.

149. Ръкописите на Висарион Дебърски и текстовата традиция на Стария Завет. – В: Българският шестнадесети век. Сборник с доклади за българската обща и културна история през XVI век. С., 1996, 363–402.

150. Влияние библейского текста на историю текста похвальных слов св. Климента Охридского. – Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 50. СПб., 1996, 99–103.

151. За два непроучени среднобългарски ръкописа от XV в., съдържащи старозаветни книги. – *Ricerche Slavistiche*, 43, 1996, 5–35.

152. Кирило-Методиевската проблематика през 1995 година. – *Българистика и българисти*, 1, 1996, № 2, 36–38.

1997

153. Черноризец Храбър. – В: Енциклопедия България. Т. 7. С., 1997, 454–455.

154. Международная научная конференция, посвященная 125-летию основания Государственного исторического музея в Москве. – *Palaeobulgarica*, 21, 1997, № 3, 123–126 (съвместно с Елена Уханова).

155. Владетел на духовните пространства. – *Българистика и българисти*, 2, 1997, № 1, 5–7.

156. Компютър помага в изследването на средновековните ни ръкописи. – Дума, 7, № 118, 24 май 1997, с. 7.

1998

157. Старобългарският превод на Стария Завет. Под общата редакция и с въведение от Светлина Николова. Т. 1. Румяна Златанова. Книга на Дванадесетте пророци с тълкования. С., БАН–КМНЦ, 1998. [Авторска част]: Проблемът за издаването на небогослужебните български средновековни текстове на Стария Завет, IX–XXXVII.

Рецензии:

Славова, Т. Старобългарският превод на книгите от Стария Завет – едно ново начало. – *Palaeobulgarica*, 24, 2000, № 1, 112–113.

Ribarova, Z. Румяна Златанова. Книга на дванадесетте пророци с тълкования. Т. 1. Старобългарският превод на Стария Завет. Ред. Светлина Николова, БАН, София, 1998, 612 с. – Slovo, 50, 2000, 244–251.

Bláhová, E. Старобългарският превод на Стария Завет. Под общата редакция и с въведение от Светлина Николова. Т. 1. Р. Златанова. Книга на дванадесетте пророци с тълкования. – Slavia, 70, 2001, № 1, 99–101.

Moszyński, L. Старобългарският превод на Стария Завет. Книга на дванадесетте пророци с тълкования. – Rocznik slawistyczny, 52, 2001, 126–137.

158. Дело Кирилла и Мефодия и развитие болгарской средневековой литературы. – В: Болгарский ежегодник. Т. 3. Київ, 1998, 6–20.

159. Предисловие. – В: Тодоров, Илия. Различният Ботев. Нов поглед върху творчеството на Христо Ботев. С., 1998, 7–8.

1999

160. Българското средновековно културно наследство в сбирката на Алексей Хлудов в Държавния исторически музей в Москва. Каталог. Под общата редакция и с въведение от Светлина Николова. С., Кирило-Методиевски научен център, 1999 (съавтори Мария Йовчева, Таня Попова, Лора Тасева). [Авторска част, с. 5–12, 64, 66–74, 74–78, 80–81, 82–83, 90, 94, 96–97, 101–104].

Рецензия:

Војиева, Р. Николова, Св., М. Йовчева, Т. Попова, Л. Тасева. Българското средновековно културно наследство в сбирката на Алексей Хлудов в Държавния исторически музей в Москва. Каталог. – Etudes balkaniques, 36, 2000, № 4, 153–155.

161. Съдбата на Кирило-Методиевото книжовно наследство. – Списание на БАН, 112, 1999, № 5–6, 66–70.

Същото в: Аз-Буки, 9, № 43 (429), 27 окт.–2 ноем. 1999, с. 1, 12; № 44 (430), 3–9 ноем. 1999, с. 12; № 45 (431), 10–16 ноем. 1999, с. 12.

2000

162. Bulgarian Cyrillo-Methodian Studies in the Late 20th Century and the Ways of Their Innovation. – В: Българистиката в зората на XXI век: българо-американската перспектива за научни изследвания / Bulgarian Studies at the Dawn of the 21st Century: A Bulgarian-American Perspective. С., 2000, 211–218.

163. Въстъпително слово на Международния симпозиум „Климент Охридски – живот и дело“. – Кирило-Методиевски студии. Кн. 13. С., 2000, 7–9.

164. Св. Климент Охридски и писмената култура на православните славяни през Средновековието. – Кирило-Методиевски студии. Кн. 13. Климент Охридски – живот и дело. С., 2000, 50–57.

165. Проблема полного Мефодиевского перевода Библии. – В: Слов'янський збірник. Вип. 7. Одеса, 2000, 8–14.

166. In memoriam [Стефан Кожухаров]. – Palaeobulgarica, 24, 2000, № 4, 3–6.

2001

167. 90 години от рождението на академик Петър Динеков. – В: Традиция. Приемственост. Новаторство. В памет на Петър Динеков. С., 2001, 7–16.

168. Петър Динеков – един поглед отблизо. – В: Динеков, Петър. Размисли върху българската литература и култура. С., 2001, 5–8.

169. Установяване на датите за честване на св. Наум Охридски и архиепископ Йоасаф. – Palaeobulgarica, 25, 2001, № 3, 5–30.

170. Bulgarian Cyrillo-Methodian Research: A History and Prospects for the Future. – *Balkanistica*. Vol. 14. The University of Mississippi. Oxford, 2001, 101–115.

2002

171. Делото на Кирил и Методий и развитието на българската средновековна литература. – В: Старобългарско книжовно наследство. Съставител Лиляна Грашева. С., 2002, 60–69.

172. Летописни традиции в старобългарската литература. – В: Старобългарско книжовно наследство. Съставител Лиляна Грашева. С., 2002, 141–152.

173. Le problème de l'identification des citations bibliques dans l'oeuvre de St. Clément d'Ochride. – In: *Cirill és Metyd példáját követve...*: Tanulmányok H. Tóth Imre 70. Születésnapjára. Szeged, 2002, 343–350.

174. Първите будители. – *Аз-Буки*, 12, № 44 (584), 30 окт.–5 ноем. 2002, с. 1, 2.

2003

175. Старобългарският превод на Стария Завет. Под общата редакция и с въведение от Светлина Николова. Т. 2. Книга на пророк Иезекиил с тълкования. Изданието е подготвено от Лора Тасева, Мария Йовчева. Подбор на гръцкия текст Татяна Илиева. С., БАН–КМНЦ, 2003. [Авторска част]: Въведение, 7–30.

Рецензии:

Макариоска, Л. Значаен прилог кон проучувањето на старозаветните небогослужбени текстови. – *Македонски јазик*, 44–45 (за 2003–2004), 2004, 187–190.

Славова, Т. Първо издание на Книгата на пророк Иезекиил в средновековна славянска версия. – *Palaeobulgarica*, 28, 2004, № 3, 112–113.

Bláhová, E. Старобългарският превод на Стария Завет. Под общата редакция и с въведение от Светлина Николова. Т. 2. Лора Тасева, Мария Йовчева, Татяна Илиева. Книга на пророк Иезекиил с тълкования. С., 2003, 455 с. – *Slavia*, 73, 2004, № 3, 309–310.

Dimitrova, M. Светлина Николова (ред.). Старобългарският превод на Стария Завет. Т. 2. Книга на пророк Иезекиил с тълкования. Изданието е подготвено от Лора Тасева, Мария Йовчева, подбор на гръцкия текст Татяна Илиева. – *Scripta&e-Scripta*, 2, 2004, p. 425.

Láleva, T. Тасева, Лора, Йовчева, Мария (2003): Книга на пророк Иезекиил с тълкувания. Т. 2. на „Старобългарският превод на Стария Завет“, ред. Светлина Николова. БАН, София, 456 стр. – *Eslavistnca Complutense*, 2004, № 4, 284–285.

Tomelleri, V. Nikolova, Sv. (Hrsg.): *Starobalgarskijaj prevod na Starija Zawet*. Bd. 1–2. Sofija 1998–2003. Besprochen von Vittorio Springfield Tomelleri. – *Zeitschrift für slavische Filologie*, 63, 2004, № 2, 415–423.

Изследване и издание на Книгата на пророк Иезекиил в старобългарски превод от IX–X век. – В: *Новости*. 2004. Сборник с постижения на учени от БАН, публикувани в месечния информационен бюлетин за наука и технологии „Новости“ през 2004 г. Съставителство, предговор и редакция чл.-кор. проф. Александър Попов, Соня Славова. С., 2005, 117–120.

176. Кирило-Методиевска библиография 1516–1934. Под общата ред. на Светлина Николова. С., БАН–КМНЦ, 2003. [Авторска част]: За кирило-методиевската библиография до 1934 г. и Григорий Андреевич Илински, 5–54.

Рецензии:

Досева, Ц. Кирило-Методиевска библиография 1516–1934. – *Българистика*, 7, 2003, 89–92.

Ж е л я з к о в а, В. – *Списание на БАН*, 116, 2003, № 4, с. 120.

Ганчева, Н. Кирило-методиевската библиография и нейните традиции в България. – *Palaeobulgarica*, 28, 2004, № 2, 98–101.

Кирило-Методиевска библиография 1516–1934 г. – В: Новости. 2004. Сборник с постижения на учени от БАН, публикувани в месечния информационен бюлетин за наука и технологии „Новости“ през 2004 г. Съставителство, предговор и редакция чл.-кор. проф. Александър Попов, Соня Славова. С., 2005, 113–114.

177. Болгарские тексты Ветхого Завета до Геннадиевской библии и проблемы их публикации. – В: Одеська болгаристика = Одеска българистика = Одесская болгаристика. Науковий щорічник. Вип. 1. Одеса, 2003, 71–76.

178. Сводный патерик конца XIV в., болгарская рукопись Синодального собрания ГИМ № 949. – В: Time Flies. A Festschrift for William R. Veder on the occasion of his departure as Professor of Slavic linguistics at the University of Amsterdam. Amsterdam, 2003, 245–260.

179. Критическо издание на Методиевия превод на Стария Завет или дипломатическо издание на запазените текстове. – В: Критическото издание на най-стария славянски текст на библейските книги и неговите алтернативи. Критическое издание древнейшего славянского текста библейских книг и его альтернативы. Тематический блок. XIII международен конгрес на славистите, Любляна, 15–21 август 2003. С., 2003, 5–19.

180. Послеслов. – В: Тодоров, Илия. Паисий Хилендарски. Литература за живота и делото му. Анотиран библиографски указател. С., 2003, 169–171.

181. Патерик. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3. П–С. С., 2003, 109–116.

182. Повести и разкази в старобългарската литература IX–X в. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3. П–С. С., 2003, 156–166.

183. Проложно житие на Методий. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3. П–С. С., 2003, 354–358.

184. Традиции кирило-методиевски извън българските земи (в Румъния). – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 4. Т–Я. С., 2003, 132–142.

185. Федер, Уилям. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 4. Т–Я. С., 2003, 259–264.

186. Философски възгледи на Константин-Кирил Философ. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 4. Т–Я. С., 2003, 274–282.

2004

187. В памет на Стефан Кожухаров. – В: Кожухаров, Стефан. Проблеми на старобългарската поезия. С., 2004, 7–10.

188. Динеков, Петър. – В: Българска книга. Енциклопедия. С.–М., 2004, с. 147.

189. Кирило-Методиевски научен център. – В: Българска книга. Енциклопедия. С.–М., 2004, 224–225.

190. Патерик. – В: Българска книга. Енциклопедия. С.–М., 2004, с. 334.

191. Старобългаристика (Palaeobulgarica). – В: Българска книга. Енциклопедия. С.–М., 2004, с. 411.

192. Текстология. – В: Българска книга. Енциклопедия. С.–М., 2004, 423–424.

193. Тодоров, Илия. – В: Българска книга. Енциклопедия. С.–М., 2004, с. 428.

194. За най-стария български препис на „Варлаам и Йоасаф“. – Palaeobulgarica, 28, 2004, № 1, 3–41.

195. The Sermons of John the Exarch of Bulgaria. – In: Cyrillic Manuscript Heritage. Vol. 15, May 2004. Columbus, Ohio, 2004, p. 6.

2005

196. Ръкописната традиция на т.нар. Първо слово за Рождество Христово от Йоан Екзарх Български. – В: ...Настъ Неченикъ надъ Нечителемъ своимъ. Сборник в чест на проф. дфн Иван Добрев, член-кореспондент на БАН и учител. С., 2005, 302–314.
197. Древнеболгарский перевод Ветхого Завета. – В: Славянский альманах. 2004. М., 2005, 355–364.
198. Современные болгарские исследования Ветхого Завета. – In: Jews and Slavs. Vol. 15. *Judaeo-Bulgarica, Judaeo-Russica et Palaeoslavica*. Jerusalem–Sofia, 2005, 53–77.
199. За документалната основа на филологическата старобългаристика и възможностите на българо-американското сътрудничество. – *Palaeobulgarica*, 29, 2005, № 3, 3–16.
200. Двадесет и пет години от създаването на Кирило-Методиевския научен център на Българската академия на науките. – *Българистика*, 11, 2005, 9–17.
201. Кирило-Методиевският научен център – партньор в програмата „Еразмус“ на Европейската комисия. – *Новости. Месечен информационен бюлетин за наука и технологии на БАН*, 3, 2005, № 7 (23), с. 2.
202. Славянската азбука и средновековната писмена култура. – *Аз-Буки*, 15, № 25 (719), 22–28 юни 2005, с. 11.

2006

203. Foreword. – In: Jews and Slavs. Vol. 18. *Messianic Ideas in Jewish and Slavic Cultures*. Jerusalem–Sofia, 2006, p. 7.
204. Мессианские части Книги Иисуса сына Сирахова в переводе славянского первоучителя Мефодия. – In: Jews and Slavs. Vol. 18. *Messianic Ideas in Jewish and Slavic Cultures*. Jerusalem–Sofia, 2006, 9–22.
205. За най-стария препис на т.нар. Първо слово на Йоан Екзарх Български за Рождество-во Христово. – In: *Studia Caroliensia: Papers in Linguistics and Folklore in Honor of Charles E. Gribble*. Edited by Robert A. Rothstein, Ernest Scatton and Charles E. Townsend. Bloomington, Indiana, 2006, 209–228.
206. Неизвестная югозападнорусская переработка так называемого Первого слова Иоанна Экзарха Болгарского о Рождестве Христа. – В: *Quadrivium*. К 70-летию профессора В. А. Московича. Иерусалим, 2006, 53–71.
207. В чест на Климентина Иванова. – *Palaeobulgarica*, 30, 2006, № 2, 85–87.
208. Създаването на славянската азбука в контекста на средновековната писмена култура. – *Списание на БАН*, 119, 2006, № 4, 3–9.
- Със съкр. в: *Информационен бюлетин на БАН*, 11, 2006, № 5 (99), 2–4. Съдържа увод и заключение на доклада, изнесен на тържественото събрание по случай на Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост в Големия салон на БАН, 23.05.2006 г.
209. Синайският псалтир и подарената на КМНЦ сбирка от микрофилми на проф. Моше Алтбауер. – *Информационен бюлетин на БАН*, 11, 2006, № 4 (98), с. 16.
210. Нов чуждестранен член на Българската академия на науките. – *Palaeobulgarica*, 30, 2006, № 4, 78–82 (съвместно с В. Желязкова).

2007

211. Академик Петър Динеков. – В: Динеков, П. *Възрожденски писатели*. С.(= Българска класика, № 108), 2007, 658-673.

Препечатано от № 167 със съкращения.

212. Вселената на Кирило-Методиевото дело. – В: Кирило-Методиевски студии. Кн. 17. Проблеми на Кирило-Методиевото дело и на българската култура през IX–X в.. С., 2007, 11–22.

213. Кой е преводачът на книгата на Исус, син Сирахов? – В: Кирило-Методиевски студии. Кн. 17. Проблеми на Кирило-Методиевото дело и на българската култура през IX–X в. С., 2007, 530–542.

214. Алексей Соболевский и Григорий Ильинский – противоречивое единство. – В: А. И. Соболевский и русское историческое языкознание (к 150-летию со дня рождения ученого). Тезисы докладов Международной научной конференции (Москва, 8–11 июня 2007 г.). М., 2007, с. 47.

215. Так называемое Первое слово Иоанна Экзарха Болгарского о Рождестве Христа и его греческий источник. – *Palaeobulgarica*, 31, 2007, № 2, 3–20.

2008

216. Кирило-Методиевският научен център – БАН [Брошура] / Cyrillo-Methodian Research Centre – BAS [Brochure]. С., 2008. 42 с.

217. Кирило-Методиевският научен център [Брошура]. С., 2008. 12 с.

218. Cyrillo-Methodian Research Centre – BAS [Brochure]. С., 2008. 12 с.

219. Микрофильмы и фотокопия из колекции Моше Альтбауера в собрании Кирилло-Методиевскофо научного центра.. – In: *Jews and Slavs. Vol. 20. The Holy Land and the Manuscript Legacy of Slavs. Jerusalem–Sofia, 2008, 352–360* (Съвместно с В. Желязкова).

220. За един неизвестен препис от XIV в. на Климентово слово и някои проблеми на проучването на старобългарските поучителни слова от IX–X в. – *Palaeobulgarica*, 32, 2008, № 3, 3–22.

221. Кирило-Методиевският научен център при БАН. – Списание на БАН, 121, 2008, № 5, 3–5.

222. Старобългарският превод на Стария Завет. – Списание на БАН, 121, 2008, № 5, 6–11.

223. The Old Bulgarian Translation of the Old Testament: A Challenge of the Twenty First Century for the Cyrillo-Methodian Center of the Bulgarian Academy of Sciences and for Contemporary Slavic Studies. – In: *Věznam kultúrneho dedičstva sv. Cyrila a Metoda pre Európu. Nitra, 2008, 99–115.*

2009

224. The Old Bulgarian Translation of the Old Testament. – In: *Bibel, Liturgie und Frömmigkeit in der Slavia Byzantina. Festgabe für Hans Rothe zum 80. Geburtstag. Christians, D., D. Stern, V. S. Tomelleri (Hrsg.). München (= Studies on Language and Culture in Central and Eastern Europe hrs. von Christian Voss, Bd. 3), 2009, 61–71.*

225. Новые данные о югозападнорусской переработке первого слова Иоанна Экзарха Болгарского о Рождестве Христа. – В: *Text – Sprache – Grammatik. Slavische Schriftum Festschrift für Eckhard Weiner. Herausgegeben von Juliane Besters-Dilger und Achim Rabus. München-Berlin (=Die Welt der Slaven Sammelbande. Сборники. Bd.39), 2009, 159–168.*

226. On the use of „Lingua Franca“ and local languages in the publications on the humanities. – *Forschung – Strategie – Management*. 2, 2009, № 4, 96-99. (UniversitätsVerlagWebler, Bielefeld).

227. Кирило-Методиевската идея и библейският текст на съвременния православен българин. – *Наука*, 19, 2009, № 4, 52-55.

228. Хуманитарните науки в България в началото на XXI век – въпросът за класификацията и организационната им структура. – *Наука*, 19, 2009, № 6, 62- 66.

229. Международна научна конференция „Библейските преводи в славянската традиция и кирило-методиевските извори“ - Информационен бюлетин на БАН, бр.11 (141), година 14, София, ноември 2009, 4-6.

2010

230. Messianic Passages of the Book of Sirach in the Translation of St. Methodius. – In: Congress Volume Lubljana 2007 (Series Vetus Testamentum Supplements. V. 133), 2010, p. 511–529.
231. On the Document basis of Old Bulgarian Philological Studies and Opportunities for Bulgarian-American Cooperation. – В: Българо-американски диалози. Доклади от Осмата двустранна конференция, 13-15 юни 2008, Варна, България и от Седмата двустранна конференция, 9-12 октомври 2003, Кълъмбъс, Охайо, САЩ. София, 2010, 472-491.
232. Неговите проучвания ще продължават да живеят и в бъдещето. – В: Пантеон. Бележити дейци на българската култура. Творчески портрети. Подбор и редакция Евгени Клиначаров.
- Книга втора със 199 цветни и черно-бели илюстрации в текста. София, 2010, с.285-286. (за акад. П.Динеков).
233. Св. Наум Охридски – велик просветител на българите. – Наука, 20, 2010, № 4, с.11-14. (приета за печат).
234. Светилник на българите. Св. Наум Охридски – велик български просветител. – в. „За буквите“, XXXII, 2010, № 33, с. 3.
235. Хилядолетна почит. Извори за живота и делото на св. Наум Охридски. – в. „За буквите“, XXXII, 2010, № 33, с. 5.

2011

236. Дело Кирилла и Мефодия и проблема национальной и христианской идентичности. – В: Кирило-Методиевски студии. Кн. 20. Кирило-Методиевското културно наследство и националната идентичност. С., 2011, 5–16.
237. Starobułgharski przekład Starego Testamentu. – Przegląd nauk historycznych (Łódź, 10, 2011, No 1, 173–185. (Z języka bułgarskiego przełożyła Małgorzata Skowronek).

2012

238. Култът към Св. Наум Охридски. Символ на културното сближение между балканските народи. – в. „За буквите“, XXXVII, 2012, No 37, с. 18.

ПРЕВОДИ

239. „За жената, която убила мъжа си и синовете си заради един монах“, „За девойката пленена от персите“, „За монаха, който искал да бъде равен на Исак или на Йов“, „За старейшината на блудниците Сергей“. Прев. от старобълг. на новобълг. език. – В: Старобългарски страници. Антология. Под редакцията на Петър Динеков. 2. изд. С., 1968, 169–183.
240. Лихачов, Дмитрий С. Големият свят на руската литература. Прев. от руски на част от книгата. С., 1976, 73–90, 126–145, 212–225, 307–359, 415–476.
241. Христоматия по история на България. Т. 2. Същинско Средновековие (краят на XII–XIV в.). Състав. Петър Петров, Васил Гюзелев. Прев. на исторически документи от старобълг. на новобълг. език. С., 1978, 232–237, 241–242, 244–245, 249–255, 259–264, 268–269, 270–274, 278–283, 291–293.
242. Кирай, Петер. Към въпроса за глаголическите букви в системата на староунгарските рунически знаци. Прев. от руски език. – В: Кирило-Методиевски страници. С., 1983, 344–345.
- Прев. на част от статията на П. Кирай „К вопросу о глаголических письменах в системе древневенгерских рунических знаков“, публ. в: Константин-Кирил Философ. С., 1971, 209–213.

243. Истрин, Виктор. Кирилската азбука по света. Прев. от руски език. – В: Кирило-Методиевски страници. С., 1983, с. 346.

Прев. на откъс от книгата на В. Истрин: 1100 лет славянской азбуки. М., 1963, 172–173. Със съкращения.

244. „Кратка Хронография“ от Патриарх Никифор. Прев. от старобългар. на новобългар. език. – В: Тържество на словото. С., 1995, 243–251.

245. Стефанит и Ихнилат. Старобългарска преводна повест от XIII век. Превод от старобългар. на новобългар. език. – В: Стефанит и Ихнилат. Старобългарска преводна повест от XIII век. С., ГАЛ–ИКО 1996, 99–154.

СЪСТАВИТЕЛСТВО И РЕДАКТИРАНЕ.

НАУЧЕН РЪКОВОДИТЕЛ, РЕЦЕНЗЕНТ НА ДИСЕРТАЦИИ

Издания на текстове, енциклопедии, библиографии, сборници, антологии, многотомни издания

246. Шапкарев, Кузман. Сборник от български народни умотворения. В 4 тома. Т. 2. Песни из политическия живот. Под ред. на Светлина Николова и Илия Тодоров. С., 1969. 733 с.

247. Стара българска литература в седем тома. Ред. колегия Боньо Ст. Ангелов, Лиляна Грашева, Петър Динеков, Климентина Иванова, Стефан Кожухаров, Куйо Куев, Светлина Николова, Донка Петканова. Т. 1. С., 1981. 432 с.; Т. 2. С., 1982. 395 с.; Т. 3. С., 1983. 443 с.; Т. 4. С., 1986. 687 с.; Т. 5. С., 1992. 551 с.

248. Кирило-методиевски страници от старобългарската литература. Състав. и ред. Светлина Николова, Красимир Станчев, Екатерина Дограмаджиева, Светлана Куюмджиева, Елена Тончева. С., БАН, 1981. 16 с.

249. Първи международен конгрес по българистика, София, 23 май – 3 юни 1981. Доклади. Симпозиум по кирилometодиевистика и старобългаристика. Ред. Петър Динеков, Куйо Куев, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова. С., БАН, 1982. 456 с.

250. Кирило-методиевски страници. Под общата ред. на Петър Динеков. Състав. и ред. Лиляна Грашева, Светлина Николова, Илия Пехливанов. С., 1983. 384 с.

251. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 1. А–З. Главен ред. Петър Динеков. Редактори Лиляна Грашева, Светлина Николова. С., БАН, 1985. 740 с.

252. Библиографически указател на материалите IX Международного съезда славистов (Киев, 1983). К X Международному съезду славистов (София, 1988). Сост. В. М. Короткина. Редколегия К. В. Лютова, Св. Н. Николова, Е. В. Савова. Л., 1988. 51 с.

253. Втори международен конгрес по българистика, София, 23 май – 3 юни 1986 г. Доклади. Т. 21. Кирилometодиевистика. Симпозиум. Ред. Петър Динеков, Дора Иванова-Мирчева, Светлина Николова. С., БАН, 1989. 468 с.

254. Хиляда и осемдесет години от смъртта на св. Наум Охридски. [Доклади от международен симпозиум, посветен на 1080 г. от смъртта на св. Наум Охридски, София, 8–13 окт. 1990 г.]. Ред. колегия Михаил Бъчваров, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова. С., БАН, 1993. 278 с.

255. Йоан Екзарх. Слова. Изд. подготв. от Дора Иванова-Мирчева. С., Славика, 1993. 88 с. (Славянска библиотека, Серия „Slavia Orthodoxa“. Отг. ред. Светлина Николова).

256. Константин Костенечки. Съчинения: Сказание за буквите, Житие на Стефан Лазаревич. Изд. подготв. от Анна-Мария Тотоманова. С., Славика, 1993. 212 с. (Славянска библиотека, Серия „Slavia Orthodoxa“. Отг. ред. Светлина Николова).

257. Старобългарска есхатология. Антология. Изд. подготв. от Донка Петканова, Анисава Милтенова. С., Славика, 1993. 247 с. (Славянска библиотека, Серия „Slavia Orthodoxa“. Отг. ред. Светлина Николова).
258. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. И–О. Главен ред. Петър Динеков. Редактори Лиляна Грашева, Климентина Иванова, Стефан Кожухаров, Светлина Николова. С., Унив. изд. Св. Климент Охридски, 1995. 911 с.
259. Тържество на словото. Златният век на българската книжнина. Летописи, жития, богословие, риторика, поезия. Превод от старобългарски. Състав. ред. и научен коментар Климентина Иванова, Светлина Николова. С., АГАТА, 1995. 327 с.
260. Старобългарският превод на Стария Завет. Под общата ред. и с въведение от Светлина Николова. Т. 1. Румяна Златанова. Книга на Дванадесетте пророци с тълкования. С., БАН–КМНЦ, 1998. XXXVII, 612 с., 12 с. сн.
261. Автентичният Ботев. Стихотворенията на Христо Ботев, автентичен текст. Предговор и нормализация Илия Тодоров. Консултант Светлина Николова. С., Прозорец, 1998. 112 с.
262. Тодоров, Илия. Различният Ботев. Нов поглед върху творчеството на Христо Ботев. Редактор Светлина Николова. С., Прозорец, 1998. 240 с.
263. Николова, Светлина, Мария Йовчева, Таня Попова, Лора Тасева. Българското средновековно културно наследство в сбирката на Алексей Хлудов в Държавния исторически музей в Москва. Каталог. Под общата ред. и с въведение от Светлина Николова. С., Кирило-Методиевски научен център, 1999. 106 с., 159 с. ил.
264. Държава и църква през XIII век. Преписка на българите с папа Инокентий III. Синодик на цар Борил. С., Славика, 1999. 131 с. (Славянска библиотека, Серия „Slavia Orthodoxa“. Отг. ред. Светлина Николова).
265. Кирило-Методиевски научен център. Отг. ред. Светлина Николова, Екатерина Дограмаджиева. С., 1999. 30 с.
266. Традиция. Приемственост. Новаторство. В памет на Петър Динеков. Ред. колегия Константин Косев (отг. ред.), Юлия Балтова, Рая Кунчева, Светлина Николова, Мила Сантова, Елена Тончева. С., БАН–КМНЦ, 2001. 592 с.
267. Кирило-Методиевска библиография 1516–1934. Под общата ред. на Светлина Николова. С., БАН–КМНЦ, 2003. 686 с.
268. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3. П–С. Главен ред. Лиляна Грашева. Редактори Екатерина Дограмаджиева, Климентина Иванова, Стефан Кожухаров, Светлина Николова, Ана Стойкова. С., Акад. изд. „Марин Дринов“, 2003. 794 с.
269. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 4. Т–Я. Допълнение. Главен ред. Лиляна Грашева. Редактори Екатерина Дограмаджиева, Климентина Иванова, Стефан Кожухаров, Светлина Николова, Ана Стойкова. С., Акад. изд. „Марин Дринов“, 2003. 751 с.
270. Критическото издание на най-стария славянски текст на библейските книги и неговите алтернативи. Критическое издание древнейшего славянского текста библейских книг и его альтернативы. Тематический блок. XIII международен конгрес на славистите, Любляна, 15–21 август 2003 г. Съставител Светлина Николова. С., БАН–КМНЦ, 2003. 76 с.
271. Старобългарският превод на Стария Завет. Под общата ред. и с въведение от Светлина Николова. Т. 2. Книга на пророк Иезекиил с тълкования. Изд. подготв. от Лора Тасева, Мария Йовчева. Подбор на гръцкия текст Татяна Илиева. С., БАН–КМНЦ, 2003. 455 с.
272. Тодоров, Илия. Паисий Хилендарски. Литература за живота и делото му. Анотиран библиографски указател. Научен редактор Светлина Николова. Библиографски редактор Елена Янакиева. С., НБКМ, 2003. 172 с.

273. Кожухаров, Стефан. Проблеми на старобългарската поезия. Т. 1. Редактори Ангелина Минчева, Светлина Николова, Георги Попов. С., Изд. център Боян Пенев, 2004. 352 с., 2 л. цв. ил.
274. Федер, Уилям Р. Хиляда години като един ден. Животът на текстовете в православното славянство. Отг. ред. Светлина Николова. С., БАН–КМНЦ, 2005. 464 с.
275. Кирило-Методиевска библиография 1934–1944. Под общата редакция на Светлина Николова. С., БАН–КМНЦ, 2010, 389 с.
276. Шапкарев, К. Публицистика. Изданието подготвиха Илия Тодоров, Николай Жечев, Светлина Николова, Олга Пърличева. С., Народно читалище „Кузман Шапкарев – 2009“, 2010, 512 с.

Поредици

277. Кирило-Методиевски студии. Кн. 1. Ред. колегия Ангел Давидов, Петър Динеков (отг. редактор), Иван Дуйчев, Дора Мирчева, Светлина Николова (секретар), Донка Петканова. С., БАН–КМНЦ, 1984. 192 с.
278. Кирило-Методиевски студии. Кн. 2. Георги Попов. Триодни произведения на Константин Преславски. Ред. колегия Петър Динеков (отг. редактор), Иван Добрев, Светлина Николова (секретар). С., БАН–КМНЦ, Инст. за бълг. език, 1985. 722 с.
279. Кирило-Методиевски студии. Кн. 3. Ред. колегия Лиляна Грашева, Петър Динеков (отг. редактор), Дора Мирчева, Светлина Николова (отг. секретар). С., БАН–КМНЦ, 1986. 297 с.
280. Кирило-Методиевски студии. Кн. 4. Хиляда и сто години от смъртта на Методий. Ред. колегия Петър Динеков (отг. редактор), Ангелина Минчева, Светлина Николова (отг. секретар), Румяна Павлова. С., БАН–КМНЦ, 1987. 519 с.
281. Кирило-Методиевски студии. Кн. 5. Ред. колегия Петър Динеков (отг. редактор), Михаил Бъчваров, Светлина Николова (отг. секретар). С., БАН–КМНЦ, 1988. 195 с.
282. Кирило-Методиевски студии. Кн. 6. Ред. колегия Петър Динеков (отг. редактор), Боряна Велчева, Иван Добрев, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. секретар). С., БАН–КМНЦ, 1989. 327 с.
283. Кирило-Методиевски студии. Кн. 7. Константинос Нихоритис. Атонската книжовна традиция в разпространението на кирило-методиевските извори. Ред. колегия: Петър Динеков (отг. редактор), Иван Добрев, Стефан Кожухаров, Светлина Николова (отг. секретар). С., БАН–КМНЦ, 1990. 276 с.
284. Кирило-Методиевски студии. Кн. 8. Ред. колегия Петър Динеков, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Донка Петканова. С., БАН–КМНЦ, 1991. 321 с.
285. Славянска филология. Т. 21. Ред. комитет Тодор Бояджиев, Светлина Николова, Любомир Стаматов, Иван Павлов, Иван Божилов, Милена Беновска-Събкова, Васил Балеvски. С., БАН, 1993. 370 с.
286. Кирило-Методиевски студии. Кн. 9. Румяна Павлова. Петър Черноризец, старобългарски писател от X в. Ред. колегия Петър Динеков, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор). С., БАН–КМНЦ, 1994. 446 с.
287. Кирило-Методиевски студии. Кн. 10. Ред. колегия Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов, С., БАН–КМНЦ, 1995, 146 с.
288. Кирило-Методиевски студии. Кн. 11. Ред. колегия Боряна Велчева, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов. С., БАН–КМНЦ, 1998, 216 с.
289. Славянска филология. Т. 22. Ред. комитет Тодор Бояджиев, Светлина Николова, Любомир Стаматов, Иван Павлов, Иван Божилов, Милена Беновска-Събкова, Васил Балеvски. С., Анибус, 1998. 320 с.

290. Кирило-Методиевски студии. Кн. 12. Ред. колегия Боряна Велчева, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов. С., БАН–КМНЦ, 1999. 220 с.
291. Кирило-Методиевски студии. Кн. 13. Климент Охридски – живот и дело. Ред. колегия Боряна Велчева, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов. С., БАН–КМНЦ, 2000. 248 с.
292. Кирило-Методиевски студии. Кн. 14. Език и история на българските средновековни текстове: Сборник в чест на Екатерина Дограмаджиева. Ред. колегия Боряна Велчева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов, Лора Тасева (отг. секретар). С., БАН–КМНЦ, 2001. 276 с.
293. Кирило-Методиевски студии. Кн. 15. Euthalius The Deakon. Prologues and Abstracts in Greek and Church Slavic Translation. Edited by Johannes G. van der Tak. Ред. колегия Боряна Велчева, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов. С., БАН–КМНЦ, 2003. 220 с.
294. Славянска филология. Т. 23. Ред. комитет Тодор Бояджиев, Светлина Николова, Иван Павлов, Юлия Балтова, Рая Кунчева, Васил Балевски. С., БАН, 2003. 251с.
295. Кирило-Методиевски студии. Кн. 16. Мария Йовчева. Солунският октоих в контекста на южнославянските октоиси до XIV в. Ред. колегия Боряна Велчева, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов, Лора Тасева (отг. секретар). С., БАН–КМНЦ, 2004. 480 с.
296. Jews and Slavs. Vol. 15. Judaeo-Bulgarica, Judaeo-Russica et Palaeoslavica. Edited by Wolf Moskovich and Svetlina Nikolova. Jerusalem: The Center for Slavic Languages and Literatures; Sofia: The Cyrillo-Methodian Research Center, 2005. 332 p.
297. Jews and Slavs. Vol. 18. Messianic Ideas in Jewish and Slavic Cultures. Edited by Wolf Moskovich and Svetlina Nikolova. Jerusalem: The Center for Slavic Languages and Literatures; Sofia: The Cyrillo-Methodian Research Center, 2006. 306 p.
298. Кирило-Методиевски студии. Кн. 17. Проблеми на Кирило-Методиевото дело и на българската култура през IX–X век. Ред. колегия Боряна Велчева, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова (отг. редактор), Георги Попов, Славия Бърлиева (отг. секретар). С., 2007, 840 с.
299. Славянска филология. Т. 24. Доклади и статии за XIV международен комитет на славистите. Ред. комитет Тодор Бояджиев, Светлина Николова, П. Карагъзов, Р. Кунчева, Васил Балевски. С., БАН, 2008. 371 с.
300. Jews and Slavs. Vol. 20. The Holy Land and the Manuscript Legacy of Slavs. Edited by Wolf Moskovich, Svetlina Nikolova and Moshe Taube. Jerusalem: The Center for Slavic Languages and Literatures; Sofia: The Cyrillo-Methodian Research Center, 2008. 380 p.
301. Кирило-Методиевски студии. Кн.19. Екатерина Дограмаджиева. Месецо̀сложните четива в славянските ръкописни евангелия (X-XVII в.). Ред. колегия Славия Барлиева (отг.секретар), Светлина Николова (отг. редактор), Татяна Мострова, Георги Попов. С., 2010, 552 с.
302. Кирило-Методиевски студии. Кн.20. Кирило-Методиевското културно наследство и националната идентичност. Ред. Колегия Светлина Николова (отг. редактор) Петер Женюх (отг. редактор), Славия Бърлиева, Милена Евтимова (секретар). С., 2011, 328 с.

Списания

303. Palaeobulgarica / Старобългаристика. С., Кирило-Методиевски научен център при БАН. Ред. колегия: Димитър Ангелов, Roger Bernard, Михаил Бъчваров, Charles Gribble, Екатерина Дограмаджиева, Климентина Иванова, Стефан Кожухаров, Куйо Куев, Дмитрий Лихачев, Roland Marti, Ангелина Минчева, Светлина Николова, Георги Попов, Божидар Райков, Franciszek Siawski, Галина Филипова – секретар. XV (1991)–; главен редактор от год. XVI (1992)–.

304. Вселена – OIKUMENI. Списание за разпространение на християнска култура. Международен редакционен комитет: Сергей Аверинцев, Габриеле Винклер, Север Й. Войку, Кларънс Галагер, Климентина Иванова, Кармело Капици, Ангелина Минчева, Светлина Николова, Робърт Тафт (главен редактор), Едуард Фаруджа, Николай Шиваров. С., 1994.

305. Studi Slavistici. Rivista dell'Associazione Italiana degli Slavisti. Firenze. Direttore responsabile Giovanna Brogi Berkoff. Comitato scientifico internazionale: Jan Ivar Bjornflaten (Oslo), Andrzej Borowski (Krakow), Pierre Gonneau (Paris), Aleksandr Moldovan (Moskva), Svetlina Nikolova (Sofija), Serhii Plokhly (Cambridge, Mass.), Hans Rothe (Bonn), Stefan Simonek (Wien), Peter Thiergen (Bamberg). 2007, № 4 –.

Дисертации

306. Нихоритис, Константинос. Атонската книжовна традиция в разпространението на старобългарската литература: По неизвестни и непроучени материали. Част 1–2. Научен ръководител Петър Динеков. Рецензенти Иван Добрев, Светлина Николова. С., 1987. Ч. 1. 268 л.: с табл., факс.; Ч. 2. л. 269–537.

Защитена пред СНС по литературознание, 8 окт. 1987.

Автореферат: 68 с., с табл., сх.

307. Кръстев, Георги. Рецепцията на новозаветните апокрифи в средновековна България IX–XIV в. (Канон и апокриф – двете страни на едно единство). Научен ръководител Аксиния Джурова. Рецензенти Божидар Райков, Светлина Николова. С., 1990. 171 л.

Защитена пред СНС по литературознание, 2 юни 1993.

Автореферат: 1992, 27 с.

308. Павлова, Румяна. Петър Черноризец. Част 1–2. Рецензенти Николай Дилевски, Екатерина Дограмаджиева, Светлина Николова. С., 1990. Ч. 1. 428 л.; Ч. 2. 429–803 л.

Защитена пред СНС по езикознание, 6 дек. 1990.

Автореферат: 32 с.

309. Стойкова, Ана. Физиологът в южнославянските литератури. Научен консултант Светлина Николова. Рецензенти Божидар Райков, Анисава Милтенова. С., 1992. 236 л.

Защитена в БАН; СНС по литературознание, 16 юни 1993.

Автореферат: 30 с.

310. Бърлиева, Славия. Агиографските творби за св. св. Кирил и Методий в *Legenda aurea* на Яков Ворагински. Научен ръководител Светлина Николова. Рецензенти Василка Тъпкова-Заимова, Анна Николова. С., 1993. 202 л.

Защитена в БАН; СНС по литературознание, 27 апр. 1994.

Автореферат: 22 с.

311. Бабалиевска, Стоянка. Кирило-методиевската тема в старобългарската житийна литература (IX–XIII в.). Научен ръководител Светлина Николова. Рецензенти Донка Петканова, Лиляна Грашева. С., 1995. 199 л.

Защитена пред СНС по литературознание, 20 дек. 1995.

Автореферат: 20 с.

312. Атанасова, Десислава. Кирило-методиевски традиции в чешката литература до XIV в. Научен ръководител Иван Павлов. Рецензенти Светлина Николова, Иван Буюклиев. С., 1997. 308 л.: със сх.

Защитена пред СНС по литературознание, 21 окт. 1998.

Автореферат: 1998, 31 с.

313. Иванова, Мая . „Текстологически проблеми в Пространното житие на Константин-Кирил Философ“, Научен ръководител Светлина Николова Резензенти Марио Капалдо, Климентина Иванова. С., 353 с.

Защитена пред СНС по литературознание, 19 май 2010.

Автореферат: 32 с.

314. Ганчева, Нели. Проблеми на съставянето и публикуването на кирило-методиевистката библиография. Научен ръководител Светлина Николова.

Рецензенти Татяна Янакиева, Веселка Желязкова. Автори на становища: Анка Данчева-Василева, Лиляна Грашева, Светлина Николова. С., 2011. 347 с.: с табл. и 3 приложения.

Защитена пред научното жури на 31 ян. 2012.

Автореферат: 26 с.

ИНТЕРВЮТА

1988

315. Święto pismennictwa słowiańskiego. Rozmowa z doc. dr hab. Swetliną Nikolową z Bulgarskiej Akademii Nauk. Rozmawiała Zofia Zdrojowska. – Siowo powszechne (Warszawa), № 101, 24 maja 1988.

1989

316. Празник славянской письменности и культуры. [Интервью]. – Литературная газета, № 22 (5244), 31 мая 1989 (интервюто взе К. Григорьев).

317. Нишката на живота. Интервю. – Работническо дело, 63, № 158, 7 юни 1989, с. 4 (разговорът води Сн. Иванова).

1990

318. Интервю с журналистката Людмила Шушурина. – Радянська жінка (Київ), 1990, № 5.

1995

319. Очакваме Методиевия превод на Библията. Интервю. – Демокрация, 6, № 79 (1573), 5 апр. 1995, с. 5 (интервюто взе Св. Каролева).

320. Библия в превод на Методий издава БАН. Интервю в БТА. – Труд, 59, № 119, 23 май 1995, с. 5.

321. В БАН готвят старобългарски превод на Стария Завет. Интервю в БТА. – Дума, 5, № 119, 23 май 1995, с. 2 (интервюто взе И. Кирилова).

322. Първи старобългарски превод на Библията. Интервю в БТА. – Дума, 5, № 129, 5 юни 1995, с. 10 (интервюто взе И. Добринова).

1996

323. Знаем ли вече всичко за „Златния век“. Интервю. – Аз-Буки, 6, № 21 (257), 22–28 май 1996, с. 8 (интервюто взе К. Трашлиева).

324. Открити са над 100 неизвестни досега преписа на произведения на българската средновековна литература. Интервю в БТА. – Бюлетин на БТА. Вътрешна информация, № 144, 23 май 1996, 13–14 (интервюто взе А. Георгиева).

325. Старите български ръкописи получават нов живот. Интервю в БТА. – Дума, 6, № 125, 29 май 1996, с. 10 (интервюто взе А. Георгиева).

1998

326. Не Ботев трябва да приспособяваме към нас. Интервю. – Демокрация, 9, № 220 (2677), 18 авг. 1998, с. 16 (интервюто взе Ст. Джамбазов).

1999

327. Няма запазени ръкописи от Кирил и Методий. Низ от приключения е съдбата на старобългарските паметници. Интервю. – Дума, 9, № 116, 22 май 1999, с. 24 (интервюто взе В. Христова).

328. Влог в европейската съкровищница. Интервю. – България прес, 3, № 6 (20), 15 юни–15 юли 1999, с. 4 (интервюто взе Р. Костов).

2000

329. Открити неизвестни химнографии от XIII в. Ценни ръкописи са на родна земя в каталог и микрофилми. Интервю. – Българска армия, 55, № 149, 24–30 март 2000, с. 17 (интервюто взе Вл. Александров).

330. „Връщаме“ на България ценни средновековни документи. Интервю. – Аз-Буки, 10, № 15 (453), 12–18 апр. 2000, с. 12 (интервюто взе Т. Дикова).

331. Подвиг первоучителей. Интервю. – Одесский вестникъ, № 92 (2097), 24 мая 2000, с. 7 (интервюто взе В. Коваль).

332. Кирило-методиевското дело продължава и днес. Интервю. – Роден край, № 27 (475), 1 юли 2000, с. 3 (интервюто взе А. Стефанова).

333. Учени търсят подкрепа, за да върнат на България ценни документи. Интервю. – Аз-Буки, 10, № 28 (466), 12–18 юли 2000, с. 5 (интервюто взе Т. Дикова).

2001

334. Старобългарски ръкопис от XIV век може вече да се разчита и на CD-ROM. За \$85 хиляди е закупен глаголически ръкопис в аукционна къща „Кристис“. Интервю. – Българска армия, 56, № 15101, 23 май 2001, с. 17 (разговорът води Вл. Тороманов).

335. Петър Динеков – за него. – Аз-Буки, 11, № 45, 7–13 ноем. 2001, с.3. (разговор на Т. Дикова).

2002

336. Пълен старобългарски превод на Свещеното писание. Интервю. – Земя, 13, № 46 (2929), 8 март 2002, с.15 (разговорът води Цв. Северски).

337. Медиевистите: Ние не сме донкихотовци. Интервю. – Република (приложение на в-к Дума), 12, № 112, 18 май 2002, с. 19 (интервюто взе В. Христова).

2003

338. Библията на съвременен български. За първи път превеждат Новия Завет от оригинал. Интервю. – Дума, 13, № 28, 4 февр. 2003, с. 17 (интервюто взе Д. Велева).

339. Нов превод на Новия Завет. Интервю. – Аз-Буки, 13, № 7 (597), 12–18 февр. 2003, с. 12 (интервюто взе Т. Дикова).

340. Да събереш раковините от дъното на морето: [Кирило-Методиевска библиография 1516–1934]. Интервю. – Дума, 13, № 112, 20 май 2003, с. 17 (интервюто взе В. Христова).

341. Европейски слависти свериха в София часовниците си. Интервю. – Дума, 13, № 148, 1 юли, 2003, с. 17 (интервюто взе Т. Хрисчева).

342. Българистика оттатък Атлантика. Интервю. – Дума, 13, № 289, 13 дек. 2003, с. 27 (интервюто взе И. Пехливанов).

За научна конференция в Хилендарската научна библиотека.

2007

343. Хуманитаристиката – на дневен ред. – Аз-Буки, 17, № 19 (797), 9–15 май 2007, с. 10 (интервюто взе Т. Дикова).

344. Нови преписи на Йоан Екзарх откриха в Новосибирск. Наши изследователи събират по света малко известни български писмени паметници от Средновековието. – Дума, 18, № 181 (1791), 7 август 2007, с. 16 (интервюто взе В. Христова).

345. Новое Тобольское обозрение, № 4, 28 июня 2007, с. 9.

2008

346. Форум на хуманитаристите в София. – Аз-Буки, 18, № 12 (844), 26 март – 1 апр. 2008, с. 12 (интервюто взе Т. Дикова).

347. На глаголица в Светата земя. Наши и израелски учени изследват български ръкописи от XI в. от Ерусалим и Египет. – Дума, 19, № 117 (5027), 27 май 2008, с. 15 (интервюто взе В. Христова).

348. Привличаме в нашите проекти широк кръг учени. – Дума, 19, № 117 (5027), 27 май 2008, с. 15 (интервюто взе В. Христова).

349. Приоритетите в хуманитаристиката. – Аз-Буки, 18, № 26 (858), 2–8 юли 2008, с. 2 (интервюто взе Л. Недекова).

350. Словашки кирило-методиевски чествания. – Аз-Буки, 18, № 36 (868), 10–16 септ. 2008, с. 11 (интервюто взе Т. Дикова).

2009

351. Библейските преводи в славянската книжнина. Научен форум събра във Варна видни слависти от осем страни. – Дума, 20, № 208 (5418), 12 септ. 2009, с. 30 (интервюто взе В. Христова).

352. Пазител на Кирило-Методиевското наследство. – Аз-Буки, 19, № 39 (922), 23-29 септ. 2009, с. 7 (интервюто взе Т. Дикова).

ЛИТЕРАТУРА ЗА СВЕТЛИНА НИКОЛОВА

1. Милтенова, А. Николова, Светлина. – В: Речник на българската литература. Т. 3. С., 1982, 736–737 (Подп. АНМ).

2. Svetlina Nikolova. – In: International Who's Who of the Intellectuals. Tenth Edition. 1993/1994. Cambridge, England, 1993, p. 344.

3. Цигова, Б. Николова, Светлина Тодорова. – В: Речник по нова българска литература. С., 1994, 253–254.

4. Nikolova, Svetlina. – In: Five Thousand Personalities of the World. Edition Four. The American Biographical Institute, Raleigh, North Carolina, USA, 1994, p. 399.
5. Nikolova, Svetlina. – In: The World Who's Who of Women. Twelfth Edition. Cambridge, England, 1994, p. 403.
6. Nikolova, Svetlina. – In: Dictionary of International Biography including Who Will be Who in the 21st Century. A Biographical Record of Contemporary Achievement. Twenty Third Edition 1995. Cambridge, England, 1994, p. 467 (до 30 изд., 2003).
7. Милтенова, А. Николова, Светлина. – В: Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 2. С., 1995, 815–817.
8. Nikolova, Svetlina. – In: International Biographical Association Directory. 1996/1997. Cambridge, 1996, p. 162.
9. Николова Тодорова, Светлина. – В: Ч о л о в, Петър. Български историци. Биографично-библиографски справочник. 2 прераб. и доп. изд. С., 1999, с. 329.
10. Nikolova, Svetlina. – In: Dictionary of International Biography. 27 ed. Cambridge, England, 1999; 32 ed. 2005.
11. Nikolova, Svetlina. – In: Outstanding People of the 20th Century. First Edition. Cambridge, England, 1999; Second Edition, 2002.
12. Nikolova, Svetlina. – In: 2000 Outstanding People of the 20th Century. First Edition. Cambridge, England, 1999.
13. Ст. н. с. д-р Светлина Николова Тодорова. Директор на Кирило-Методиевския научен център. – Списание на БАН, 113, 2000, № 3, 76–77.
14. Nikolova, Svetlina. – In: International Who's Who of Professional & Business Women. Seventh Edition. Raleigh, North Carolina, USA, 2000.
15. Nikolova, Svetlina. – In: 2000 Outstanding Intellectuals of the 21st Century. First Edition. Cambridge, England, 2000 (2 ed. 2001).
16. Nikolova, Svetlina. – In: 2000 Outstanding Scholars of the 20th Century. First Edition. Cambridge, England, 2000.
17. Nikolova, Svetlina. – In: Outstanding People of the 21st Century. First Edition. Cambridge, England, 2001. 2 ed. 2002.
18. Бърлиева, Сл. За Светлина Николова. – Palaeobulgarica, 26, 2002, № 4, 89–95.
19. Nikolova, Svetlina. – In: 2000 Outstanding People of the 21st Century. First Edition. Cambridge, England, 2003.
20. Бърлиева, Сл. Средновековието в огледалото на един филолог. – Кирило-Методиевски студии. Кн.18. Средновековието в огледалото на един филолог. Сборник в чест на Светлина Николова. Ред. колегия: Славия Бърлиева (отг. редактор), Лиляна Грашева, Екатерина Дограмаджиева, Татяна Славова, Галина Филипова (отг. секретар). С., 2009, с. 5–8.